

**Contract on the Provision of Financial Resources  
from the International Visegrad Fund's  
Visegrad Grant No. 22410246**

(hereinafter only the "Contract")

## 1. CONTRACTING PARTIES

### 1.1 International Visegrad Fund

Address:	Hviezdoslavovo nám. 9, 811 02 Bratislava, SK
ID No.:	36060356
Bank name:	Tatra banka, a.s.
Bank seat:	Bratislava
IBAN:	SK291100000002936000250
SWIFT/BIC:	TATRSKBX

Represented by: **Petr Mareš**, Executive Director

hereinafter referred to as the "Fund"

and

### 1.2 Obec Vrbovka

Name:	Municipality of Vrbovka
Address:	56, Vrbovka, 990 06, SK
Correspondence address:	, , ,
ID No.:	00319686
Bank details:	IBAN: SK7409000000005033219837; SWIFT/BIC: GIBASKBX; bank name: Slovenská sporiteľňa a.s.; bank seat: Tomášikova 48, /32 37 Bratislava
Registered VAT Payer:	no

Represented by: **Marcel Fagyas**

hereinafter referred to as the "Grantee"

1.3 The Fund and the Grantee are hereinafter jointly referred to as only "Contracting Parties".

1.4 The Contracting Parties enter into this Contract on the Provision of Financial Resources from the International Visegrad Fund under the conditions and with the subject matter stipulated below.

## 2. SUBJECT OF THE CONTRACT

2.1 The subject of this Contract is the definition of the conditions for the payment of financial support from the Fund to support the activities of the Grantee within the project named "**Bridge that connects! Series of events on the Vrbovka-Órhalom Ipeľ Bridge**", on the basis of the Grantee's proposal in the application submitted via the Fund's Online System as defined below (the "Application") under serial No. **22410246** (the "Project"). To avoid any doubts, Contracting Parties declare and agree that after the Application is submitted via the Online System, it cannot be changed by either Contracting Party.

2.2 The Grantee specified the following project partners for the implementation of the Project:

**Partner No. 1.**

Name of the organization in its native language: ÖRHALMI FALUFEJLESZTŐ, HAGYOMÁNYŐRZŐ, KULTURÁLIS ÉS IDEGENFORGALMI EGYESÜLET	
Name of the organization in English: VILLAGE DEVELOPMENT, TRADITIONAL PRESERVATION, CULTURAL AND TOURISM ASSOCIATION	
Address: Rákóczi út 1., Órhalom, 2671, HU	
Statutory representative: Farkas Andrea	
BIN: 18334478-1-12	Registered VAT payer: no

All of the above-mentioned partners are hereinafter jointly referred to only as the "Project Partners".

2.3 The subject of the Project shall be supported by the Fund with an amount of up to **€27,100.00** under conditions set forth below in this Contract (the "Grant").

2.4 The Grantee is obliged to implement the Project in compliance with the time frame and financial and other conditions stipulated in the Contract.

2.5 The Grantee is obliged to keep the Fund updated with regard to the Project via the grant management online system available at <http://my.visegradfund.org/> (the "Online System"). The Grantee is also obliged to submit requests for budget changes and extensions of the implementation period of the Project through the Online System as further specified in the Grant Guidelines. Requests for substantial changes must be submitted to the Fund in writing and approved by the Fund as further specified in the Grant Guidelines. The Grantee is obliged to inform the Fund with no delay (max. within 10 calendar days from such a change) in writing of any internal changes of the Grantee, such as changes of the Grantee's official name, registered seat, statutory representatives, registration for VAT, etc.

### 3. IMPLEMENTATION OF THE PROJECT

3.1 The Contracting Parties agree that the Project shall last from **27/05/2024** to **31/12/2024** (the "Implementation Period").

3.2 Particular stages of the Project implementation are specified in Attachments No. 1 and 2 hereof ("List of Outputs" and "Calendar of Events"). The Grantee is obliged to maintain an up-to-date Calendar of Events. Any change in the dates, venues and details of events originally stipulated in the Calendar of Events must be updated and confirmed in the Online System within 30 to 10 calendar days prior to the planned date. The Grantee is allowed to modify the Calendar of Events without the Fund's prior approval to the extent specified in the Grant Guidelines. Unconfirmed events and/or unauthorized modifications in the List of Outputs and/or Calendar of Events will be disregarded during the evaluation of the Interim/Final Report and their related costs will not be reimbursed.

### 4. GRANT PAYMENT

4.1 The Grant shall be paid to the Grantee under the conditions set forth in Section 4.2 hereof in 2 installments as follows:

- the 1st installment in the amount of **€21,680.00** within 15 working days after the delivery of the valid and effective Contract by the Grantee to the Fund (the "First Installment"); Contracting Parties agreed that the Grantee is obliged to deliver to the Fund a final report, the contents and requisites of which are set forth in the Grants Guidelines published and available on the Fund's website, in the period under Article 6, section 6.2 of the Contract (the "Final Report");
- the 2nd (and final) installment in the amount of **€5,420.00** within 15 working days after the Final Report, Financial Statement and Audit Report are approved by the Fund according to Article 6 hereof (the "Final Installment"). Parties agreed that the Final Installment must be pre-financed by the Grantee and, if duly approved under the conditions set forth hereof, the Fund reimburses the due amount of the Final Installment.

4.2 The Grantee shall be entitled to the 2nd Installment and Final Installment of the Grant solely upon the approval of the Fund provided (i) the relevant reports relating to the particular installment were delivered by the Grantee to the Fund within the periods stated in Article 6 hereof and in the Calendar of Events/Outputs as specified in Attachment No. 2 hereto and (ii) such reports were approved by the Fund pursuant to Article 6 hereof.

4.3 The Fund reserves the right to deny the disbursement of the Grant or any part of it, in case the Grantee does not comply either with the Grant Guidelines mentioned in 4.4 and applicable at the time of the Application's submission, or the provisions of the present Contract. In such case, the Grantee shall not be entitled to any disbursement. The Fund also reserves the right to reduce the Grant or any part of it, in case the Grantee is entitled for any tax (VAT) refund from local authorities.

4.4 The Grantee declares that prior to signing this Contract they have made themselves familiar with the Grant Guidelines of the Fund which are applied by the Fund for the organization and treatment of the grants, including the Grant provided to the Grantee under this Contract, and which are published on the website of the Fund ([www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org)). The Grantee shall be obliged to accept all such rules and principles of the Fund.

4.5 The Fund is entitled to unilaterally change and/or amend the Grant Guidelines even through validity of the Contract and is in such case obliged to make the valid version thereof available at the Fund's website ([www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org)). The Grantee is obliged to comply with the updated Grant Guidelines after receiving a notification about changes and/or amendments by the Fund.

## 5. GRANT UTILIZATION

5.1 The Grant shall be used by the Grantee only to cover the direct expenses of the Project during the Implementation Period of the Project according to the budget plan which forms Attachment No. 1 hereof (the "Budget"). Up to 15% of the Grant may be used to cover Project overhead costs (operating costs directly linked to the Project).

5.2 The expenses required for the Project from the Grant cannot exceed the approved amount.

5.3 The Grant may only be used during the contracted Implementation Period. The part of the Grant not used during the Implementation Period shall be returned by the Grantee to the Fund upon request within 15 working days.

5.4 The Grantee shall use the Grant according to the Budget in an efficient and cost-effective way.

5.5 Any change in the qualified expenses as stated in the Budget exceeding the amounts in individual budget categories as specified in the Grant Guidelines requires the prior approval of the statutory representative of the Fund. For such approval to be granted a request must be submitted in the Online System with proper justification. Without the Fund's approval, the Grant may not be used to cover such changed expenses exceeding the amount qualified in the Budget.

5.6 The financial resources of the Grant other than overhead costs cannot be used for:

a) capital investments (tangible/intangible assets);
b) VAT refund for Grantees who request VAT compensation from local authorities;
c) the Grantee's own indirect costs (electricity/gas/water/telephone bills, etc.);
d) internal costs or invoices (rent of one's own premises, one's own accommodation and board); and
e) Grantee's own work—e.g. coordination of the Project, salaries, financial remuneration of employees (or any expenses related to employment based on the Labour Code, including daily allowances, part-time work, etc.).

## 6. REPORTING OBLIGATIONS AND RELATED CONTRACTUAL TERMS

6.1 The Grantee shall immediately inform the Fund in writing of any circumstance which may affect the realization of the Project or of any changes in the contractual conditions. The statutory representative of the Fund shall decide upon such circumstances and changes.

6.2 The Grantee shall deliver to the Fund:

<i>Report:</i>	<i>Covering the period from-to:</i>	<i>Latest delivery of report:</i>
Final Report	27/05/2024–31/12/2024	28/01/2025
Financial Statement	27/05/2024–31/12/2024	28/01/2025
Audit Report	27/05/2024–31/12/2024	28/01/2025

6.3 The reports under this Article hereof shall be drawn up in the qualified forms and according to the requirements and instructions published on the website of the Fund, mainly in the Grants Guidelines. The Fund reserves the right to deny any Report failing to meet this requirement.

6.4 All the reports except the Audit report shall be prepared and separately signed by the authorized representative of the Grantee. The Audit report shall be prepared by a certified auditor registered in a Chamber of Auditors of the country where the auditor resides.

6.5 The Financial Statements shall conform to the budget and shall mention expenditures related to the Project and shall comply with financial documents evidencing the utilization of the Grant. All financial documents (receipts, bills, contracts and invoices, etc.) related to a project must be kept for a period of at least 10 years and copies thereof delivered to the Fund upon request.

6.6 The Fund has the right to verify any data provided by the Grantee to the Fund. The Grantee hereby grants the Fund authorization to carry out any acts necessary for verifying any data provided by the Grantee to the Fund.

6.7 In case of any reservations of the Fund to the provided reports or any documentation attached thereto, the Grantee shall be obliged to revise such reports or documentation according to the requirements of the Fund within the period stated by the Fund.

6.8 The Fund reserves the right to determine the eligibility of each cost to be covered by the Fund.

6.9 The Grantee shall inform the Fund with no delay (max. within 10 calendar days from such a change) in writing of any internal changes of the Grantee, mainly but not limited to changes of the Grantee's official name, registered seat, statutory representatives, registration for VAT, etc.

## 7. OTHER CONTRACTUAL TERMS

7.1 All formal communication with the Fund must be conducted in English.

7.2 The Grantee is obliged to specify a bank account for the purposes of the grant disbursements realized by the Fund. All Project payments must be carried through the bank account owned by the Grantee.

7.3 The Grantee shall conduct bank transfer (non-cash) transactions only.

4 The Grantee is obliged to acknowledge the Fund's support of the Project (i) on all premises where events take place as part of the Project (in the form of a banner or flag), (ii) in all printed materials distributed as part of the Project, (iii) in all public statements and presentations and (iv) on all web pages connected with the Project. All acknowledgements must visibly carry the current version of the Fund's logo and, if online, must be directly linked to [www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org). Acknowledgements in event venues must be present for the duration of the events; acknowledgements online must remain active for the whole Contractual Period of the Project, at a minimum. The Grantee shall ensure that any of its Project Partners acknowledge the Fund's support for the Project to the same extent that the Grantee is obliged under this Contract. Further obligations of the Grantee regarding the acknowledgement of the Fund's support of the Project are specified in the Logo and Acknowledgement Manual (annex to the Grant Guidelines) of the Fund published on the Fund's website and the Grantee declares that prior to signing this Contract they have made themselves familiar with the Grant Guidelines and shall abide by this policy.

7.5 The Fund reserves the right to carry out monitoring visits of the Project and implementation thereof and carry out financial inspection of the Project and, if necessary, request additional documentation regarding the Project. The Grantee is obliged to allow visits from the Fund's staff or from personnel authorized by the Fund to make such visits, allow financial inspections and provide any materials related to the Project upon request.

7.6 The Fund (or person authorized by the Fund) is entitled to carry out an audit of the Grantee during the Contract validity and for three additional years after providing the final installment of the Grant to the Grantee based on this Contract. The Grantee is obliged to bear such an audit and provide the Fund with any accounting and other documents related to the Grant, and make and deliver the Fund copies therefrom.

7.7 The Fund undertakes to extend to the Grantee necessary co-operative support.

7.8 Both Contractual Parties may disclose information on the Project and enable access of the public to participate in the Project.

7.9 The Grantee takes note of the fact that the Fund accepts no responsibility for any contents of any Project outputs.

7.10 The Grantee declares that he shall be the bearer of all intellectual property rights and/or copyrights to any outputs of the Project or any part thereof (the "Outputs"). The Grantee hereby grants to the Fund under provisions of the Act No. 185/2015 Coll. Copyright Act (the "Copyright Act") a non-exclusive royalty free license, without territorial, time, material and technological limitations, to any Outputs of the Project or part thereof, so the Fund shall have mainly right to:

a) publicly disclose the Outputs and publish the Outputs in any way, e.g. on the Fund's website, in any Fund's materials, etc.;
b) alter and process the Outputs, mainly use the Outputs to create new work, according to the needs of the Fund;
c) include the Outputs to a database under §131 of the Copyright Act;
d) merge the Outputs with any other outputs or work;
e) make copies of the Outputs;
f) publicly distribute the Outputs;
g) to deal with the Outputs in any other way that is attributable to the author under the provisions of the Copyright Act.

7.11 The Parties agreed to adhere to the principles of environmental sustainability by all means possible in relation to the Project (saving electricity, water and other resources, preferring local goods and services and printing only if necessary and on both sides of the paper, etc.).

## 8. CONTRACTUAL SANCTIONS

8.1 The Fund shall be entitled against the Grantee for a contractual penalty in the amount of 20% of the amount of the Grant (the "Contractual Penalty"), if:

- a) any data provided by the Grantee turns out to be false or not up-to-date, or
- b) the Grantee fails to deliver to the Fund any of the reports according to this Contract in time, or
- c) the Grantee fails to observe the Budget or the Grant or any part of it is used in conflict with the terms stipulated in this Contract, or
- d) the Grantee breaches any of its obligations arising from Article 7 hereof.

8.2 The Contractual Penalty shall be paid by the Grantee within 15 working days from the written notice of the Fund. Contractual Penalty payment shall not affect the Fund's right to request a damage compensation for any damages caused to the Fund.

8.3 The Fund shall be entitled to withdraw from the Contract, in case:

a) any kind of false/incorrect data/information is provided by the Grantee, or
b) any of the contractual requirements are not met by the Grantee or breached by the Grantee and the Grantee shall not remedy such deficiency or breach within an additional reasonable period provided by the Fund in the written call for the remedy, or
c) deficiencies are determined that could in a significant way affect the result or approved schedule during the implementation of the Project, mainly, but not limited to, the Project Outputs not meeting the requirements under this Contract and its attachments, or
d) the good reputation of the Fund is damaged by the Grantee, or
e) the Fund learns about a misuse of any funds granted to the Grantee by the Fund or the funds provided by the Fund are used, intentionally or negligently, for any other purposes than those specified in the Project.

8.4 The notice of withdrawal shall be delivered in writing in person or by registered mail to the address of the relevant Contracting Party stated in this Contract. The notice of withdrawal shall be considered received on the date of its delivery. If the delivery of the withdrawal notice is rejected by the relevant Contracting Party, the rejection date shall represent the date of delivery. In the case of postal deliveries, the withdrawal notice shall be considered received on the third day of its postal deposit, irrespective of the addressee's knowledge of such deposit.

8.5 If the Contract is terminated upon the withdrawal of the Fund therefrom, the Grantee shall automatically be obliged to return to the Fund the amount of the paid Grant within 15 working days.

8.6 In case the Grantee fails to observe the Budget or the Grant or any part of it is used in conflict with the terms stipulated in this Contract, the Grantee shall be obliged to return the amount of the paid Grant to the Fund within 15 working days at the call of the Fund.

8.7 When the Fund determines deficiencies that could significantly affect the result or approved schedule during the implementation of the Project, the Fund reserves the right to suspend the payment of the Grant or any part of it for a definite period.

8.8 If at any time (i.e., also after implementation of the Project) the Fund learns about a misuse of any funds granted to the Grantee by the Fund, and/or about unannounced and/or unauthorized changes within the Project and internal changes of the Grantee affecting the utilization of the provided Grant (mainly, but not limited to, changes of the Grantee's name, registered seat, statutory representatives, registration for VAT, etc.), the Grantee shall be obliged to return the full granted amount to the Fund within 15 working days at the call of the Fund.

## 9. FINAL PROVISIONS

9.1 This Contract shall be governed by Slovak law. Relevant provisions of the Civil Code of the Slovak Republic and other related regulations of the Slovak Republic shall apply to the relations regulated in this Contract, resulting from it and related to it.

9.2 Any disputes resulting from this Contract which could not be settled by mutual agreement of the Contracting Parties shall be resolved by Slovak courts.

9.3 This Contract shall enter into force on the day of its signing by both Parties. This Contract is concluded for a definite time period until 11/03/2025 (i.e., the implementation period + 50 working days), except the stipulations in Section 8.8 hereof which shall remain valid and effective for an indefinite time period.

Both Contracting Parties declare that they conclude this Contract of their free will, they have read its content and as evidence of their consent to its wording they voluntarily sign it as correct.

9.5 The Contract is drawn up in two identical counterparts in English. Each Contracting Party shall receive one counterpart of the Contract.

Done in Bratislava, on 27/05/2024



Signature of the Fund's statutory representative



Signature of the Grantee's statutory representative

## Attachment 1

to the Contract on the Provision of Financial Resources from the International Visegrad Fund's Visegrad Grant No. 22410246

### List of Outputs:

Total approved sum: €27,100.00



### **Bridge Fair (Event–Public), Vrbovka, SK**

15/06/2024–16/06/2024

The event will start with a classical music concert, followed by the unveiling of a statue of St John Nepomuk, the patron saint of rivers and bridges, after placing a time capsule in the pedestal of the statue, with a message from the two municipalities to future generations. The Bridge Fair is opened by stilt-walking entertainers. Stalls on the bridge and at the foot of the bridge will showcase local and regional cultural organisations, institutions, craftspeople, etc. There will also be a cycling, horse riding and kayaking demonstration. Afterwards, participants will march from the bridge to the open-air stage in Vrbovka. The procession is led by the stilt walkers. Along the road to the village, local people will set up stalls (min. 4 sites) to present their "preserved treasures" (folk textiles, utensils, etc.), offer local traditional food and drink and short programmes by traditional groups. The cultural programme continues on the open-air stage. In the evening, a fire juggling demonstration and a pop music concert will take place. During the event, a workshop will be organised for cultural organisations to exchange good practices.

#### **Direct target groups:**

- Vrbovka municipality population: 329 persons - Őrhalom municipality population: 1028 persons - neighbouring villages population: 300 - local and regional cultural organisations, groups, clubs, performers: 10 - local and regional educational institutions: 6 - other organisations: 4 : 2000

Selection/outreach: Participation in the event is non-discriminatory and open to everyone from both sides of the border. The selection of performers will focus on local and regional actors who offer a high quality programme and fit in with the objectives of the project.

#### **Dissemination/promotion**

The announcement of the event will be made by the municipalities concerned and the surrounding villages through local loudspeakers, websites and FB, informing the population on both sides of the border. Media representatives will also be invited to the event. Promotion of the project will be ensured through the regional press Pokrok, Nógrád Megyei Hírlap, radio Regina, Megafon and RTVS, Ipoly TV.

#### **Role of the applicant and project partners**

All project partners are involved in the implementation of the project. They will ensure participation, organise performers from both sides of the border. They help to involve volunteers from both sides. The partners will ensure the smooth implementation and promotion of the event. The administration and accounting of the event will be ensured by the Applicant with the involvement of the partner.

### **2 Study tour to Liptoský Ján, the village of origin of Ferenc Szent-Iványi (Event–Public), LiptovskJán, SK**

01/07/2024–30/07/2024

Organisation of 1 study tour to Liptovský Ján, the village of origin of Ferenc Szent-Iványi, where the participants will visit an exhibition dedicated to the Szent-Iványi family, and then lay a memorial plaque and wreaths, as well as visit other memorials to the family that remain in the area. Ferenc Szent-Iványi (1731-1823), a country magistrate and the eponym of the new bridge, lived in Vrbovka but also owned land in Őrhalom. In 1797 he built the church of Vrbovka, which served the believers of Őrhalom for a long time. The aim of the study tour is to learn about the lives of historical figures from both settlements and to strengthen their common identity.

#### **Direct target groups:**

An equal number of people from the municipalities concerned, representatives of cultural and other organisations from both sides of the border will take part in the study tour, 50 people in total + 1 interpreter. : 51

Selection/outreach: Representatives of cultural organisations and active citizens interested in culture from the municipalities of Vrbovka and Őrhalom will take part in the event.

#### **Dissemination/promotion**

The possibility to participate in the event will be communicated to the public on both sides of the border through local loudspeakers, websites and social networks. The cultural organisations in the municipalities will be invited to attend. The municipalities will use the photos and videos taken during the study tour to provide a report on the event to those who did not attend for whatever reason.

#### **Role of the applicant and project partners**

All project partners are involved in the implementation of the project. They ensure participation, and organise the study tour. The partners will ensure the smooth implementation and promotion of the event. The Applicant will ensure the administration and accounting of the event with the involvement of the partner.



**3 End-of-summer traditional event (Event–Public), Vrbovka, SK**

01/08/2024–31/08/2024

The venue of the event is the country house in Vrbovka, which provides a suitable setting for the traditional programmes. The day before the main event, the sourdough bread will be prepared - the bread will be kneaded - with the participation of interested people from both sides of the border. Participants (with a strong emphasis on children and young people) will be actively involved in the whole process and will be able to learn how to work the bread. On the day of the event, the programme will start with the baking of bread and the preparation and baking of potato pancakes provided by the partner. This will be followed by a folk costume demonstration, where visitors will not only gain knowledge but also have the opportunity to try on the costumes on display. Participants will also have the opportunity to visit the local history exhibition in the country house. Handicraft activities, folk games and occupational programmes will run in parallel. Horse-drawn carriage rides will be offered through the new bridge over the Ipeľ River. In the evenings, they can learn (or practice) local and regional dances in a live music dance-hall. A permanent photo exhibition on the progress of the Ipeľ Bridge construction will be prepared in the Village House and will be available after the completion of the project. On the third day of the event, a theatre performance in the spirit of the project will take place at the Vrbovka Culture House (to be arranged).

**Direct target groups:**

- Vrbovka municipality population: 329 persons - Órhalom municipality population: 1028 persons - heritage organisations, performers, craftsmen etc.: min. 10 - those interested: 150 : 400

Selection/outreach: Participation in the event is non-discriminatory and open to everyone from both sides of the border. The selection of performers will focus on local and regional actors who offer a high quality programme and fit in with the objectives of the project. The event will build on the good experience gained during the Bridge Fairs and the extended network of contacts.

**Dissemination/promotion**

The announcement of the event will be made by the municipalities concerned and the surrounding villages through local loudspeakers, websites and FB, informing the population on both sides of the border. Media representatives will also be invited to the event. Promotion of the project will be ensured through the regional press Pokrok, Nógrád Megyei Hírlap, radio Regina, Megafon and RTVS, Ipoly TV.

**Role of the applicant and project partners**

All project partners are involved in the implementation of the project. They will ensure participation, organise performers from both sides of the border. They help to involve volunteers from both sides. The partners will ensure the smooth implementation and promotion of the event. The administration and accounting of the event will be ensured by the Applicant with the involvement of the partner.

**Budget**

Accommodation and board	5,835.00
Copyright, licenses, fees	510.00
Expert fees/Fees for authors or artists	10,560.00
Office supplies/consumption material	200.00
Printing/publishing costs	500.00
Promotional costs	1,000.00
Rent and related technical services	2,500.00
Translation and interpreting costs	500.00
Transportation and postage	1,951.00
Project overhead costs	3,544.00
<b>Total</b>	<b>27,100.00</b>

Done in Bratislava, on 27/05/2024.

Signature of the Fund's statutory representative

Signature of the Grantee's statutory representative

## Attachment 2

to the Contract on the Provision of Financial Resources from the International Visegrad Fund's Visegrad Grant No. 22410246

### Calendar of Events:

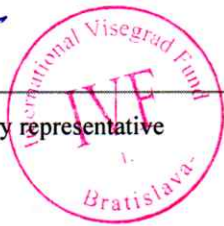
Implementation period: from 27/05/2024 to 31/12/2024

	Event	City	Country	From	Until
1	Bridge Fair	Vrbovka	SK	01/06/2024	30/06/2024
2	Study tour to Liptoský Ján, the village of origin of Ferenc Szent-Iványi	LiptovskJán	SK	01/07/2024	30/07/2024
3	End-of-summer traditional event	Vrbovka	SK	01/08/2024	31/08/2024

Financial Statement and Final Report deadline: 28/01/2025

Done in Bratislava on 27/05/2024

Signature of the Fund's statutory representative



Signature of the Grantee's statutory representative

